

**BORK**



БЛЕНДЕР В805  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете  на [bork.ru](http://bork.ru).  
Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, запчастям  
и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.

Внешняя крышка/мерный стакан

Кувшин емкостью 2 л

Блок ножей чаши

Панель управления

Основание с двигателем

Отсек для хранения сетевого шнура

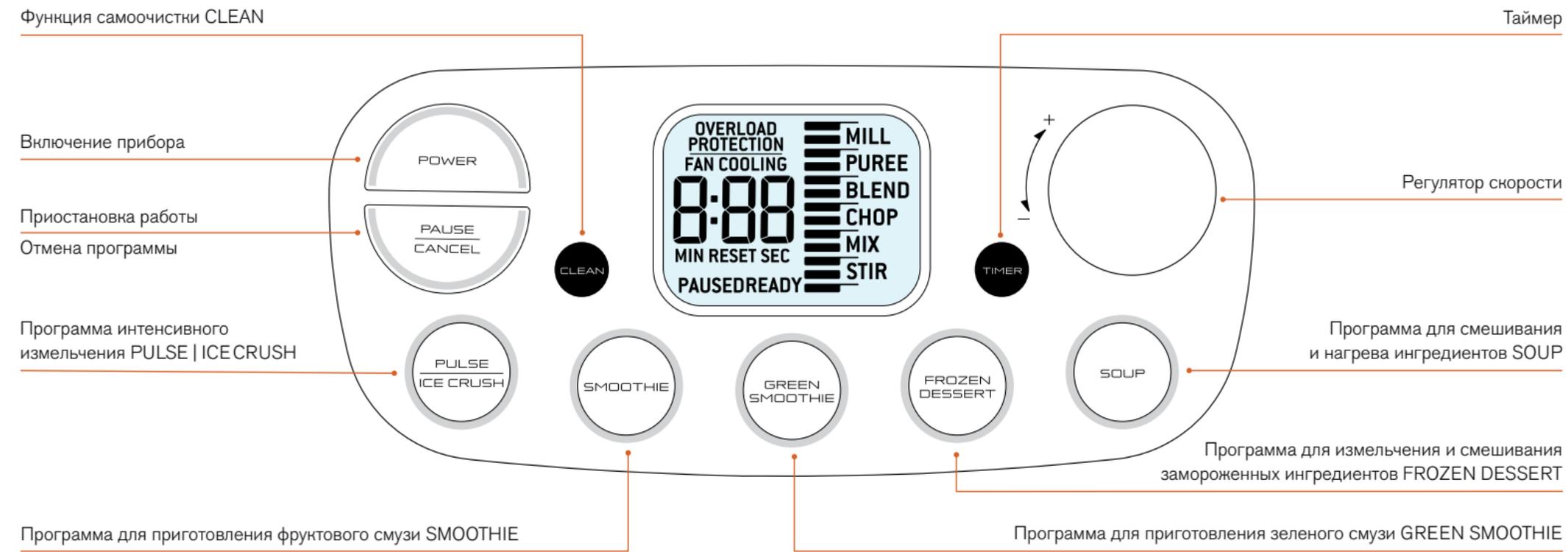
Внутренняя крышка со вспомогательным кольцом

Крышка стакана

Стакан емкостью 700 мл

Блок ножей стакана





Стационарный блендер BORK B805 идеально подходит для приготовления фруктовых и зеленых смузи, холодных десертов, супов-пюре, а также для измельчения льда.

Рекомендуется использовать двухлитровую чашу для приготовления больших объемов продукта. Она может использоваться со всеми автоматическими программами.

Персональный блендер (стакан емкостью 700 мл) подходит для смешивания небольших объемов. Благодаря наличию съемной крышки напиток удобно брать с собой в дорогу.

Стакан не используется с программами FROZEN DESSERT и SOUP.

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя.
- Удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Промойте чашу блендера, мерный стакан, стакан емкостью 700 мл, крышки чаши и стакана в теплой воде с добавлением нейтрального моющего средства. Протрите комплектующие мягкой сухой салфеткой.

Чтобы использовать стакан, поместите его на блок ножей и плотно зафиксируйте повернув по часовой стрелке. Пазы стакана должны попасть в соответствующие отверстия блока ножей.

**Ножи блендера очень острые и требуют крайне осторожного обращения.**

#### ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- Извлекая вилку из розетки, не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

#### ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Прибор оснащен автоматическим устройством безопасности, которое предохраняет двигатель от перегрева при максимальной нагрузке. В случае перегрева двигателя защита автоматически отключает устройство. Необходимо отсоединить прибор от электросети и дать двигателю остыть.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Поместите прибор на ровную устойчивую поверхность. Установите чашу на основание с двигателем.
- Заполните чашу подготовленными ингредиентами. Следите, чтобы уровень наполнения чаши не превышал отметки MAX.
- Установите внутреннюю и внешнюю крышки.
- Подключите блендер к электросети.
- Нажмите кнопку POWER, чтобы включить прибор.
- Установите скорость работы блендера вручную или используйте одну из автоматических программ.

Силиконовая лопатка, идущая в комплекте, облегчает извлечение остатков смеси из уголков чаши блендера.

## РЕГУЛИРОВАНИЕ СКОРОСТИ

Широкий диапазон точного регулирования скорости — от медленного перемешивания до высокоскоростного помола — позволяет измельчать и смешивать продукты различной консистенции.

В ручном режиме блендер запрограммирован на работу с установленной чашей в течение 6 минут, со стаканом — 30 секунд. По истечении этого времени двигатель автоматически останавливается.

С помощью кнопки TIMER можно задать конкретное время работы блендера.

**Во избежание чрезмерного измельчения продуктов необходимо приостанавливать блендер в процессе работы и проверять консистенцию ингредиентов.**

Режим	Скоростной диапазон	Назначение
MILL	12	помол
PUREE	10–11	пюре
BLEND	8–9	взбивание
CHOP	6–7	измельчение
MIX	4–5	смешивание
STIR	1–3	перемешивание

Чтобы приостановить работу блендера, нажмите кнопку PAUSE | CANCEL. Повторное нажатие этой кнопки отменит программу. Чтобы остановить работу блендера, поверните регулятор скорости против часовой стрелки в положение READY или нажмите кнопку POWER.

Для приготовления блюд нажатием одной кнопки используйте автоматические программы.

## PULSE | ICE CRUSH

Программа интенсивной обработки. Подходит для твердых продуктов (орехов, льда). Блендер работает на максимальной скорости в течение 60 секунд с чашей и 30 секунд со стаканом.

При использовании стакана в данном режиме необходимо нажать и удерживать кнопку PULSE | ICE CRUSH во время процесса измельчения. Отпустите кнопку, чтобы остановить процесс. Такая система была разработана для удобства контроля консистенции получаемой смеси.

## SMOOTHIE

Программа разработана для приготовления фруктового смузи. Смешивание ингредиентов происходит на низкой и высокой скоростях попеременно в течение 45 секунд. Программа также подходит для смешивания замороженных и жидких ингредиентов.

## GREEN SMOOTHIE

Программа для приготовления зеленого смузи. Подходит для измельчения целых твердых ингредиентов (фрукты, зелень, семена) и смешивания вместе с мягкими и жидкими ингредиентами до однородной консистенции.

## FROZEN DESSERT

Программа для измельчения и смешивания замороженных ингредиентов на высокой скорости. Для наиболее эффективного смешивания используйте темпер. Он позволяет протолкнуть твердые элементы смеси к ножам. Ограничитель темпера обеспечивает защиту от контакта с ножами. При использовании темпера снимите внешнюю крышку чаши, внутренняя крышка останется закрытой.

## SOUP

Программа для смешивания и нагрева ингредиентов. Обработка продуктов происходит на максимальной скорости в течение длительного времени, вследствие чего чаше может нагреться до 65 °С. Горячий суп-пюре нажатием одной кнопки.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ СКОРОСТНЫХ РЕЖИМОВ

Режим	Продукт	Назначение и рекомендации	Объем ингредиентов	Время
MILL	Зерна и семена	Для получения муки при приготовлении теста для хлебобулочных изделий.	250–630 г	30–60 с
	Сушеные бобовые и кукуруза	Полученную муку используют в сочетании с пшеничной при приготовлении хлебобулочных изделий.	250–630 г	30–60 с
	Специи	Измельчайте специи целиком, за исключением палочек корицы, которые необходимо разламывать на две части. Храните в герметичных контейнерах.	55–115 г, 8–16 палочек корицы	20–30 с
	Сырые орехи	Для получения орехового молока.	100–500 г	8–15 с
	Сахар	Для получения сахарной пудры.	200 г	15 с
PUREE	Мягкие фрукты, ягоды	Для приготовления пюре.	250–500 г	30 с
BLEND	Жареные орехи	Для получения орехового масла и пасты.	450–500 г	1 мин
	Мягкие овощи, фрукты и ягоды	Для приготовления заправок и соусов.	250–500 г	30 с

Режим	Продукт	Назначение и рекомендации	Объем ингредиентов	Время
CHOP	Твердый сыр (пармезан, пекорино)	Для приготовления соусов к блюдам из пасты. Нарезьте сыр кубиками размером 3 см.	250 г	15–25 с
	Сливки	Взбивайте до густой консистенции. Добавьте сахар или ваниль перед взбиванием.	300–600 мл	25–60 с
	Сырые овощи	Овощи очистите и нарежьте кубиками размером 2 см.	200 г	5–10 с
MIX	Майонез	Смешайте яичные желтки, горчицу, растительное масло и уксус (лимонный сок).	4 желтка на 500 мл растительного масла	1,5 мин
	Панировочные сухарики	Для приготовления блюд из мясного и рыбного фарша. Срежьте у хлеба корку, нарежьте кубиками размером 2 см.	120 г	20–30 с
STIR	Цедра апельсина, лимона	Для приготовления заправок к салатам. Также используется для перемешивания ингредиентов на низких скоростях.	1 ч.л. цедры апельсина на 250 мл растительного масла	30 с

В таблице содержатся рекомендации и советы по приготовлению блюд в блендере с использованием чаши емкостью 2 л. Строгое соблюдение указанных рецептов не обязательно, изменяйте состав и пропорции ингредиентов на свой вкус.

## ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ CLEAN

Функция позволяет упростить процесс очистки чаши вместе с блоком ножей.

- Для очистки чаши емкостью 2 л смешайте 500 мл теплой воды с небольшим количеством нейтрального моющего средства.

Для очистки стакана используйте только 250 мл холодной воды.

- Добавьте полученный раствор в чашу (стакан), плотно закройте крышку и нажмите кнопку CLEAN.
- По окончании очистки промойте чашу (стакан) в проточной воде, протрите мягкой сухой салфеткой.

Время работы функции для чаши — 1 минута, для стакана — 30 секунд.

## ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ

Через две минуты бездействия блендер переходит в энергосберегающий режим. При этом дисплей гаснет и кнопка POWER мигает красным светом. После 5 минут бездействия блендер автоматически выключается.

## ХРАНЕНИЕ

Храните прибор в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °С и относительной влажности воздуха не более 65 %. Оберегайте прибор от значительных перепадов температур. Не кладите на прибор какие-либо предметы.

## ЧИСТКА И УХОД

Промывайте все съемные части блендера в проточной воде с добавлением нейтрального моющего средства сразу после использования.

Наружную часть корпуса протирайте влажной салфеткой, смоченной мыльным раствором, а затем мягкой сухой салфеткой.

Не используйте для чистки абразивные чистящие средства и металлические мочалки.

Чашу, стакан с блоком ножей, темпер, лопатку и крышки можно мыть в посудомоечной машине.

## ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
Мотор не включается, ножи не вращаются	Убедитесь в правильности установки чаши (стакана) блендера. Убедитесь, что устройство подключено к источнику питания.
Продукты измельчаются неравномерно	Нарежьте ингредиенты на равные кубики размером 2–3 см. Во избежание чрезмерной переработки ингредиентов периодически проверяйте консистенцию. При необходимости используйте кнопку PULSE.
Блендер перегружен	Удалите часть ингредиентов из чаши (стакана). Нарежьте продукты более мелкими кусочками или обрабатывайте меньший объем за один раз.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Устройство предназначено для использования в домашних условиях.
- Не погружайте основание с двигателем, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость, не допускайте образования на них водного конденсата. Не эксплуатируйте блендер в местах с повышенной влажностью.
- Не допускайте попадания инородных тел и жидкости в корпус прибора.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Перед началом работы убедитесь, что прибор правильно и полностью собран.
- Устанавливайте прибор только на сухую ровную горизонтальную поверхность.
- Не устанавливайте блендер вблизи открытых источников тепла.
- Не перегружайте чашу блендера и не заполняйте ее выше отметки MAX.
- Не оставляйте работающий блендер без присмотра.
- При использовании функции CLEAN со стаканом добавляйте только холодную воду. Пар от воды высокой температуры может создать опасное давление. Также не добавляйте моющее средство, так как мыльная пена будет расширяться в процессе работы функции и может привести к повышению давления.
- Отключайте блендер от электросети по окончании использования, перед чисткой, разборкой, перемещением и перед тем, как убрать его на хранение.
- Будьте осторожны при обращении с блоком ножей. Не помещайте руки в чашу, когда прибор подключен к источнику питания.

- Плотно закрывайте крышку блендера перед началом работы.
- Не допускайте соприкосновения шнура питания с горячей поверхностью.
- Не перемещайте работающий блендер. Не снимайте крышку и чашу с основания прибора во время работы.
- Не используйте чашу в качестве емкости для хранения продуктов.
- Перемалывание твердых ингредиентов может привести к образованию царапин на внутренней поверхности чаши и ее помутнению.
- Не включайте блендер без продуктов питания и жидкостей в чаше.
- Используйте только оригинальные детали, идущие в комплекте.
- Чаша, стакан, блок ножей, крышки подвержены естественному износу. Срок эксплуатации зависит от частоты и аккуратности обращения.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и блендер на предмет повреждений.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке.
- Утилизируйте устройство с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование и передать в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 2400 Вт

Габариты (В × Ш × Г): 460 × 210 × 270 мм

Вес: 7,9 кг

Сделано в Китае.

Информация о назначении изделия:  
устройство предназначено для измельчения,  
смешивания и взбивания продуктов питания.

Специальные условия реализации  
не установлены.

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Основание с двигателем: 1 шт.

Внешняя крышка/мерный стакан: 1 шт.

Внутренняя крышка: 1 шт.

Силиконовая лопатка: 1 шт.

Темпер для замороженных продуктов: 1 шт.

Стакан емкостью 700 мл с крышкой: 1 шт.

Блок ножей стакана: 1 шт.

Руководство пользователя

с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону службы информационной поддержки 8 800 500 88 99.

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу <http://www.bork.ru>

Организация, уполномоченная изготовителем на принятие претензий от потребителей:

ООО «БОРК-Импорт». Адрес: 108811, г. Москва, пос. Московский, квартал 32, вл. 17А, стр. 1, этаж 3, пом. 104.

Тел.: 8 800 500 88 99. Электронная почта: [info@bork.ru](mailto:info@bork.ru)

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	БЛЕНДЕР	Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1-й и 2-й знаки — неделя изготовления; 3-й и 4-й знаки — год изготовления; последние 5 цифр — серийный номер.	
Модель	B805		
Серийный номер	.....	Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.	
Дата приобретения	.....	Подпись покупателя	Подпись продавца
Информация о фирме- продавце (наименование, юридический адрес)	.....	.....	.....
М. П.			

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### **Гарантия не распространяется:**

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### **Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:**

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;

- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожаром, наводнением, молнией).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие либо на замененные части.

### **Адрес сервисного центра**

ООО «Премиум Сервис», г. Москва, Большая Садовая ул., д. 10.

Актуальную информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе вы можете узнать на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

